

## **Terms and Conditions**

予約の際にはツアー代金全額のお支払いが必要となります。また、ご予約をいただいた場合には Earth & Sky Limited Partnership の下記、ツアー参加規約 (Terms and Condition 及び Cancellation Policy) に承諾したものとみなされます。

Earth & Sky Limited Partnership はお支払いに際してこの書面の内容の確認をお願いします。ツアー参加者はツアー中の天気に関しては保証することができない、(常に晴天ではない、特定の天体をいつでも見られるわけではない)ということをご理解ください。

ツアーは山岳環境の中で行われるため、天候は急に変わることがあります。ツアー中、ツアーの一部あるいは全てにおいて、部分的にもしくは完全に空が雲に覆われることもあります。その場合は見える限りの天体をご案内させていただくことによりツアーは続行されます。

Mt. John 天文台星空ツアーにおいてはスライドショーや研究用施設 (許可が得られた場合) をご案内することもあります。

天候の変化を含むいかなる理由において部分返金や割引はありません。(詳細は下記 Cancellation Policy をご覧ください)

Earth & Sky Limited Partnership は天気やその他の状況によって、ツアーの時間や場所をまたは両方を変更する場合があります。

ツアー内容や天気などに関してご質問がございましたら、ツアー出発前までに Earth & Sky Limited Partnership オフィス受付にお問い合わせください。

Earth & Sky Limited Partnership はノーアルコール、ノースモーキング ポリシーを採用しております。すべてのツアーにおいて、泥酔されている方はガイドの判断によりご参加をお断りさせていただきます。

安全上の理由により 8 歳未満の小さなお子様は Mt. John 天文台星空ツアーにはご参加いただけません。また 2 人のお子様に対し、1 人以上の大人の参加が必要となります (例 お子様 1~2 人 : 大人 1 人、お子様 3~4 人 : 大人 2 人、お子様 5~6 人 : 大人 3 人)。

ツアー参加時には必ず十分に暖かい服装が必要となります(安定した暖かい靴、防寒/防風ジャケット、帽子、手袋)。十分な服装をされていないお客様、蛍光およびライトが点滅するような靴を履いたお子様は星空ツアーにご参加いただけません。

重要：上記の条件を満たさない場合にはツアー参加をお断りさせていただくことがあります。

歩行が難しいお客様はツアー予約の際必ず事前にお伝えください。早い段階でお伝えいただければ特別な手配が可能な場合がございます。

日本語以外を母国語とするお連れ様とツアーに参加される場合、他のお客様の迷惑となりますのでツアー中の通訳はご遠慮ください。

お客様が Mt. John 天文台星空ツアー、Cowan's 天文台星空ツアー中に撮影された、いかなる写真、動画においても個人使用のみとし、商用利用は禁止されております。

また Mt. John 天文台星空ツアー中に撮影される集合写真サービスは希望参加となり、撮影された写真は Earth & Sky Limited Partnership の Flickr および Facebook に掲載され一般に公開されることをご理解の上、ご参加ください。

## **Cancellation Policy**

雪または凍結(またはその両方)、雨、強風の場合、安全上の理由によりツアーはキャンセルされ、ツアー代金の全額が返金されます。加えて、Earth & Sky Limited Partnership は天候状況によりツアーをキャンセルすることができます、その場合、ツアー代金の全額が返金されます。

ツアー開始 24 時間前までにお客様がご予約をキャンセルした場合、ツアー代金の全額が返金されます。

チェックインの際に曇天の場合、天文台見学ツアーへの参加、ツアー日時の振替(6 ヶ月以内)またはツアー代金の全額返金のどれかを選ぶことができます。

ツアー出発の 20 分前までに受付を済まされなかった場合、またはツアー出発の 24 時間をきってのキャンセルの場合、返金はございません。

返金手続きには約 10 営業日を要し、返金方法は、お支払いいただいた方法と同様の方法になります。旅行会社もしくはその他、代理店を通してご予約をされた場合、各旅行会社様の規定に従い、返金に関する問い合わせはお客様が直接、旅行会社、代理店にご連絡ください。

ギフトバウチャーは 6 ヶ月間有効です。これは現金への払い戻しや返品、譲渡をすることができません。

**日本語訳はあくまでも参照用であり、法的に正式なものは英語の文書です。日本語訳が英語の Terms and Conditions に適合しない場合には、英語が優先されるものとします。**

### 星空ツアーへご参加のお客様へ

1. ツアー中の天候については**いつでも晴れた空を保障することはできません**。天候によってはご覧いただけない天体もございます。
2. ご参加前にお手洗いを**必ずお済ませてください**。マウントジョン天文台にはお手洗いがございますが、コーワズ天文台にはございません。
3. **白い光が出るライトのご使用はツアー中、禁止されております**。  
(LCD スクリーン、カメラフラッシュ、携帯電話等、蛍光およびライトが点滅するような靴)
4. 望遠鏡で覗く天体（星雲等）は**白黒**で見えます。（人間の目には色まで見えません）
5. **飲酒されている方など、スタッフの判断によりツアーにご参加いただけない場合がございます**。
6. すべてのツアーにおいて、**禁煙**となっております。
7. 星空ツアーは主に外で行われますので、季節に関係なく**暖かい服装**でお越し下さい。帽子や手袋などがあると便利です。光の使用に制限があることや道が平らでない場所があるため、歩きやすい靴でご参加下さい。Terms and Condition の服装についての部分を参照ください
8. 望遠鏡の操作は、弊社星空ガイドのみが行いますので、小さなお子様をお連れの方は充分お気をつけ下さい。
9. ツアー中撮影されたお写真や映像の商業用目的の使用は禁止されております。（個人使用のみ可）
10. **ツアー料金の割引特典には特典を証明するカードまたは年齢を証明が必要になります**。ツアーの予約時とチェックインの際に提示をお願いします。家族割引などとの複数の割引特典は適用されません。（これらはオフィスでの商品の購入や日中のツアーにも適用されます）

### 「Mt. John 天文台星空ツアー」について

11. Mt. John 天文台星空ツアー中に撮影される集合写真サービスは希望参加となり、撮影された写真は Earth & Sky Ltd. の Flickr および Facebook に掲載され一般に公開されることをご理解の上、ご参加ください。
12. Mt. John 天文台星空ツアーではホットチョコレートのサービスがあります。（他のメニューはございません）
13. **Mt. John 天文台星空ツアーでは無料の天体写真のサービスはほぼ毎晩ございます**。一眼レフのカメラをお持ちのお客様はガイドにお伝えください。（天候やツアーの人数によりサービスが行われないことがあります）。
14. 星空ツアーでは 16 インチ望遠鏡や 9.25 インチ望遠鏡等を使用します(使用する望遠鏡は変わる場合があります)。マウントジョン天文台にあるニュージーランド最大の望遠鏡等は大学によって学術観測に使われる為、Earth & Sky Limited Partnership のツアーでは使用できません。
15. 子供料金の適用年齢は 5 歳～17 歳ですが、**安全上の理由により 8 歳未満のお子様は「Mt. John 天文台星空ツアー」にはご参加いただけません**。ご参加いただけるツアーとして「Cowan's 天文台星空ツアー」があります。

ご質問、ご要望などございましたら電話 +64 (0)3 6806960 もしくは email [info@earthandsky.co.nz](mailto:info@earthandsky.co.nz) までご連絡ください。

Earth & Sky Team